

Titel: BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Henning Spang-Hanssen

Citation: "BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Henning Spang-Hanssen", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/text/lh-texts-kapsel_029-shoot-workidacc-1992_0005_029_Spang-Hanssen_0110.pdf (tilgået 28. juli 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

tut jtf/yf, fc&vj • n. Spang-Hanssen: Teknisk sprogrøgt og anvendt sprogvidenskab.

Uddrag. I dekol og i sk. sprogrøgt: Purisme; skandinavisme (1? aarli.); demokratisering. Det er farligt at ændre sproget ud fra et saadant motiv uden først at uderkaste alle de synspunkter, der kan gøres gældende for sprogets formaalstjenlighed, en nøjere undersøgelse. Over for iderkologiske synspunkter i teknisk sprogrøgt maa det siges, at det ledende synspunkt for en rationel teknisk sprogrøgt ikke kan være andet end det der anlægges over for værktøj i alminde- lighed: egnethed i produktionen. Rationel teknisk sprogrøgt forudsætter en rationel almen sprogrøgt. Denne maa være funktionel, feren om den bliver anvendt lingvistik.

Da de grænser som et sprog lægger i meningskontinuet. i og for sig «r vilkaarlige, kan man ogsaa tænke sig den amorfe mening inddelt paa anden raaade end overensstemmende med en sproglig form, idet der ligesaavel kan indlægges et vilkaarligt andet net af grænser. Af sær- lig interesse for os er her de grænser, som fremkommer ved videnska- ueli* erkendelse. F. ex. vil man ud fra Ostwalds farvesystem (se f. wx. Kemisk maanedssblad 17 09.56)&. 112) dele det omtalte farvekonti- nuum i flere dimensioner, nemlig efter farveklang, hvidtindhold og sortindhold; det vil udgøre et vist udsnit af farvesystemets dobbelt- kegle og derved opdeles af de grænselinier, som - løvrigt arbitrært - er indlagt i dobbeltkeglen. Hærmere bestemt kan forskellige sprogtrin siges at være trin af samme sprog, naar sprogbygningens udviklingsforløb er kontinuert, hvorved fortsaas - stemmende med matematisk brug - at sprogbygningens ændring med tiden er lille i et vilkaarligt lagt, lille tidsinter- val. For det sædvanlige talesprogs vedkommende er indholdet menings- indholdmøg udtrykket lyduåtryk. Skriftsproget er et. sprog, hvis ind- hold ligeledes er meningsindhold, men hvis udtryk er skriffcudtrj k. Paa udtrykssiden er det især af interesse, om der findes falsk lighed dvs" udtryk som er (næsten) ens i flere sprog, men som har. . forsiellig binding til indhold; eksempel: fr. physieien, eng. physician. Tolkelighed: indførsel er tolkeligt, import ikke.